

«Блаженны чистые сердцем»
(«Beati mundo corde»)

1 ноября 1431
Всех святых
Кобленц (?)

1. «Блаженны чистые сердцем, ибо они Бога узрят»¹ (Матфей 5)

Сегодня, о возлюбленные, совершая празднование всем святым, всеми силами будем стараться принести хвалы всем их добродетелям и величания их блаженствам! «Сия есть слава всем святым Его» (предпоследний псалом)². Совместно воздадим хвалы и Тому, Кто творит *дивное*, особенно во святых Своих³. И, чтобы разжечь благоговение в гласах воздаваемой нами хвалы Ему, испросим помощи, повторяя: *Радуйся, Благодатная Мария..!*

2. «Блаженны чистые сердцем...» Скажем о трёх вещах по порядку: во-первых, о блаженствах святых; во-вторых, прибавим об очищении сердца и там же, предваряя предстоящий завтра праздник⁴, сжато расскажем кое-что о подлежащих очищению душах; в-третьих, о блаженном видении очищенного сердца во славе, скажем в заключение.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ
О восьми блаженствах

3. Во-первых, следует знать, что «хотя свободный выбор и есть сила, после Бога самая мощная, он тем не менее, сам по себе может только пасть в грех, тогда как снова подняться без помощи божественной благодати, которая зовётся благодатью освящающей, никоим образом не может. Каковая благодать изливается хотя и даром, но для взрослого человека не без его согласия. Тем самым вина изглаживается Божиим даром, не свободным выбором, однако не без свободного выбора. Благодать же даром данная отвращает от зла и пробуждает к добру»⁵. Об этом в другом месте⁶.

4. С другой точки зрения «благодать уподобляется добродетельным навыкам, и в этом случае иногда разветвляется на навыки добродетелей, иногда на навыки даров, иногда на навыки блаженств.

О навыках добродетелей следует иметь в виду, что, хотя освящающая благодать одна, даруемых благодатью добродетелей, однако, семь: три теологические (вера, надежда, любовь) и четыре основные (благоразумие, умеренность, мужество и справедливость)». Об этом также в другом месте⁷.

¹ Мф. 5, 8; чтение праздника: Мф. 5, 1-12

² Пс. 149, 9

³ Пс. 67, 36

⁴ т.е. поминальный праздник Всех душ 2 ноября

⁵ далее до конца §6 почти дословная компиляция из Бонавентуры: «Бревилоквий» V, 3-6

⁶ см. V, 16

⁷ см. VIII, 5

Во-вторых, о разветвлении на дары «коих как таковых в собственном смысле семь. Их перечисляет Исайя, когда о *цветке, исшедшем от корня Иессеева*, т.е. о Христе, говорит, что «*почиет на Нем Дух Господень, дух премудрости, разума, совета, крепости, ведения и благочестия; и исполнит Его Дух страха Господня*»⁸. И об этом тоже в другом месте⁹.

Третье разветвление на навыки блаженств. «Надлежит иметь в виду, что блаженств семь; Спаситель перечисляет их в Нагорной проповеди сегодняшнего евангелия: *нищета духа, кротость, плач, жажда правды, милость, чистота сердца и мир*. За этими блаженствами следуют двенадцать плодов Духа и пять духовных чувств, о каждом из которых говорят уже не как о новом навыке (*habitus*), но как о состоянии (*status*) наслаждения и действии (*usus*) духовных созерцаний; ими наполняемы и утешаемы духи праведных мужей».

5. Смысл блаженств таков: «поскольку восстановительное начало, которое восстанавливает своим благодатным даром, само является совершеннейшим, то поэтому и дар его благодати разветвляется на навыки совершенств, для коих по мере приближения к цели правильным именованим оказывается слово *блаженства*», и из порядка коих выводится достаточность совершенства.

«Для целостности совершенства требуются совершенное отступление от зла, совершенное устремление к добру и совершенное стояние (*status*) в наилучшем.

Зло, в свою очередь, происходит либо от опухоли гордости, либо от гнойника злобы, либо от томления похоти. Против первого - *нищета духа*, удаляющая опухоль; против второго – *кротость*, удаляющая гнойник; против третьего – *плач*, удаляющий от зла вожделения и от похотливого томления.

Совершенное устремление к добру следует мыслить по подражанию божеству, пути коего суть *милость и истина* («*Все пути Господни – [милость и истина]*»¹⁰); отсюда ревность по правде, или *жажда правды*, и аффект *милости*.

Стояние в наилучшем обеспечивается либо ясным знанием, либо спокойным аффектом; отсюда два последних блаженства: *чистота сердца для узрения Бога и мир ума для совершенного наслаждения*».

6. Если посмотреть с точки зрения разновидностей совершенств, то блаженств, или разновидностей блаженств, тоже должно быть семь. Ибо совершенство бывает или монашеским, или иерархическим, или же [совершенством] внутренней святости¹¹. Для первого требуются отречение от блага частного, принятие блага братского и желание блага вечного, чему служат первые три блаженства. Для совершенства иерархического требуются ревность по правде и аффект милости (*царя* ведь *хранят милость и истина*¹²). Для совершенства внутренней святости требуются чистота совести и спокойствие всей души.

К блаженству располагают и семь даров Святого Духа: *страх* - к нищете, или смирению, каковое есть основа всякого совершенства; *благочестие* [или сострадание] – к кротости;

⁸ Ис. 11, 1-3

⁹ см. VIII, 39

¹⁰ Пс. 24, 10

¹¹ у НК стоит «aeternae»; исправлено на «internae» по первоисточнику

¹² Притч. 20, 28

ведение – к плачу; *крепость* [или мужество] – к жажде правды; *совет* располагает к милости; *разум* – к чистоте сердца; *премудрость* – к миру, ибо «соединяет нас с тем самым истинным и благим, в чём заключена цель и успокоение всего нашего разумного желания».

К евангелию..., и т.д.

7. «Блаженны нищие духом, ибо их есть Царство Небесное».

«Под *нищетою духа* понимается воздержания от любви к миру, т.е. от [любви] к плотским удовольствиям, к богатствам и к собственному превосходству. Эти три вещи слагаются в любовь к миру»¹³. О плотском удовольствии я сказал на праздник Марии Магдалины, о презрении к богатству – на Рождество Преславной Девы.

[*Нищие духом* – это, во-первых] те, кто презирают собственную волю, да и всякую собственность, чтобы с тем большею свободой отдавать себя божественному созерцанию. Таковы были апостолы; таковыми должны быть отшельники, нищенствующие монахи и т.д. Во-вторых, *нищими* называют ещё и тех, кто хотя и владеют земными благами, но употребляют их на нужды богопочитания в соответствии с правилом, недавно [мною] приведённым¹⁴, и т.д.

8. О смирении¹⁵ я говорил неоднократно¹⁶. «Смиранный» (*humilis*), по Исидору в X книге «Этимологий»¹⁷, – это как бы «склонившийся к земле» (*humi acclinis*), т.е. держащийся низжайшего. Если такое унижение случается от начала внешнего, то это наказание; если же от внутреннего, то тогда добродетель. Но и тут оно двояко: одно внутреннее – в уме; другое внешнее, заключённое в словах, делах, поступках, обычае, и само по себе оно не есть ни добродетель, ни действие добродетели, если только не происходит от смирения внутреннего. Сказано же в 19 главе Притч: «*Есть лукаво смиряющий себя и внутри он полон коварства*»¹⁸. Тем же образом следует судить и о самоуверенности (*de exaltatione*).

Истинное смирение обуздывает неупорядоченное стремление к внутреннему превосходству таким образом, что человек уже не считает себя лучшим или иным, чем он на самом деле есть. *Таковых есть Царство Небесное*, ибо таковые суть победители, восторжествовавшие над мирскими похотьми, и т.д.

9. «Блаженны кроткие, ибо они будут владеть землёй»¹⁹. Те кроткие и тихие в обидах, терпеливые в напастях, кто [в земном пути] владеют «землёй» своей чувственной способности, в [небесном] отечестве суть блаженные и святые, [и там тоже] владеют этой «землёй», [но землёй, уже] вошедшей во славу, и [владеют] вечно.

¹³ см. «Компендий теологической истины» (далее «Компендий...») V, 48

¹⁴ см. IX, 28

¹⁵ §8 ниже – по Фоме Аквинскому, «Сумма теологии» II/II, 161.1 (ad 1, ad 2); 161.6 (corp)

¹⁶ о смирении вообще у НК – см. VI, 19

¹⁷ см. Исидор Севильский, «Этимологии» X, 115

¹⁸ Сир. 19, 23 (в тексте ошибочно)

¹⁹ Мф. 5, 5 (Вульг. 5, 4); «*possidebunt*» – синод. «наследуют»; в пер. С.С.Аверинцева «примут в удел»

Кротость имеет мир с ближним²⁰, ибо сводит гнев на нет мягкостью рассуждения. Притч 15: «Мягкий ответ сводит гнев на нет»²¹. Бог охотно выслушивает кроткого (Иудифь 9: «Мольба смиренных и кротких всегда угодна Тебе»²²) и охотно задерживается в кроткой душе. Кротость - мягкая подушка на расцветенном ложе сдержанности²³. Кроткий близок Богу, подобно Моисею, «кротчайшему [из людей]», говорившему с Богом *лицом к лицу* (Чис. 22)²⁴.

Наследный удел в земле живых²⁵ имеют они потому, что Бог владеет ими здесь, а они Им – там. По Августину, никому не дано будет завладеть Богом, кроме тех, кем Сам Он завладел здесь ещё раньше²⁶. Кроткие владеют сердцами своими и властвуют над самими собой, чего нельзя сказать о гневливых [которые наоборот пребывают во власти гнева]. Поэтому в Притчах 26: «Владеющий собою лучше завоевателя города»²⁷. Кроткие умеют владеть благами и духовными, и временными, не проматывая их, как гневливые.

Кротость, согласно Философу²⁸, присуща людям от природы так же, как жестокость - льву. Жестокость поэтому есть свойство звериное. Даже человеческая физиогномика: приветливое лицо, мягкая кожа, маленький рот²⁹, и т.д., - указывает на кротость, тогда как гнев, распалая и искажая облик, превращает человека в зверя, и он тогда *прилагается скотам, уподобившись им*³⁰.

Три вещи должны быть у человека правого: кротость в сердце, истина в устах и правда в делах.

10. Как кротость терпелива, так гнев устремлён к отмщению, и т.д.³¹ Он подобен огню, что сжигает деревянный дом, то есть дерево сухое, лишённое [влаги, или] благодати. Подобен горшку, выплёскивающему из себя кипящую воду: точно так же гневливый, вскипев, *выплёскивает из себя свою дурость*³². Подобен разъярённому кабану, который сам несётся на меч. Григорий в «Пастырском правиле»: «Ярость загоняет ум туда, куда не влечёт его желание, и он творит непотребства, словно не сознавая. А после, осознав, скорбит»³³. Ещё подобен одержимому, когда тот во время припадка кидается то в огонь, то в воду. Ещё подобен высекающему искру кремню, который даёт искру, когда его заденут: так многие кажутся терпеливыми, только пока их не задели. Подобен поставленному на огонь пустому горшку [который сгорит без всякой пользы], и т.д.

²⁰ далее до конца §9 – по «Поприщу спасения» VII, 2

²¹ Притч. 15, 1 («responsio mollis frangit iram»; синод. «кроткий ответ отвращает гнев»); ср. в «Поприще спасения»: «Sicut enim lapidem machinae opponitur aliquid molle, per quod frangitur impetus violentiae suae; sic et vir mitis frangit iram, et impetum indignationis, opponendo mollitiem responsionis».

²² Иудиф. 9, 11 (Вульг.)

²³ Песн. 1, 15; у НК «conscientiae», исправлено на «continentiae» по первоисточнику

²⁴ Чис. 12, 3; Исх. 33, 11

²⁵ Пс. 141, 6

²⁶ «Богом владеет лишь тот, кем владеет Бог» - формула не из Августина, а из Юлиана Померия, «О созерцательной жизни» III, 16, 2 (PL 59, 460A)

²⁷ Притч. 16, 32 (в тексте ошибочно)

²⁸ см. Сенека, «О гневе» I, 5 (2)

²⁹ ср. V, 7

³⁰ Пс. 48, 21 (Вульг., цсл)

³¹ §§10-11 – по «Поприщу спасения» I, 5

³² «ebulliendo emittit stultitiam» - ср. Притч. 15, 2: «os fatuorum ebullit stultitiam»; синод. «уста глупых изрыгают глупость»

³³ Григорий Великий, «Правило пастырское» III, 9 (10)

11. Вред от гнева: [Во-первых] ослепляет око разума. Иак. 1: «Гнев человека не творит правды»³⁴. По Сенеке, две вещи помеху совету – поспешность и гнев³⁵. [Во-вторых] рождает готовность на любое зло. Притч 19: «Скорый на гнев будет готов и на грех»³⁶, и т.д. Кроме того, лишает человека самого себя, а также всякого милосердия и сострадания, рождает свары, убийства, войну и погибель, хищения.

12. О примерах великого терпения у древних смотри в «Бревилловии», часть 4³⁷:

О терпении Юлия и Августа, который на чье-то «О, тиран!» ответил: «Будь я им, ты бы молчал». О Веспасиане, о котором некто сказал: «Лиса линяет шерстью, а не нравом, этот же – ни тем, ни другим», – и он в ответ: «Такого рода людям мы должны воздать смехом, самим себе – исправлением, и только преступникам – наказанием». О царе Антигоне, который, услышав из-за занавески, как кто-то злословит царя, отодвинул занавеску и сказал измененным голосом: «Уходите отсюда, пока царь не услышал!» Философ Аристипп ответил злословящему: «Как ты господин языку, так я – ушам». Сходным образом Антисфен³⁸ свой отказ отвечать злословящему, объяснял: «Пара ушей должна быть сильнее, чем один язык». Ксенофон злословящему: «Ты научился злословить, я же, совесть тому свидетель, – не брать в голову твоих слов». Диоген, услышав, что другие его порицают: «Злой язык кого бранит, тот, видно, человек хороший». Сократ объяснял Алкивиаду, что терпит дома сварливую женщину для того, чтобы через неё учиться легче сносить обиды от других, а когда его стукнули кулаком, всего лишь пожаловался, как неудобно, что люди не знают, когда им выходить гулять в шлеме, а когда без. Катону³⁹ Лентул плюнул в лицо, а тот в ответ: «Всем засвидетельствую, что у Лентула есть рот»⁴⁰ и т.д. Древние остерегались высказывать суждение в гневе, чтобы случайно не преступить меры.

13. «Блаженны плачущие, ибо они утешатся»⁴¹.

Блаженство это названо плачем оттого, что скорбь святых обратилась в радость.

Бывает плач сокрушения, плач сострадания и плач благоговения⁴². О первом: «Потоки вод извели очи мои»⁴³; и это очищающая мазь⁴⁴. Второй плач – смягчающий бальзам, и здесь требуются три вещи: огонь, сам бальзам и втирающие его руки; огонь любви, бальзам сострадания и рука помощи в делах милосердия. Иов 3: «Плакал я о том, кто был в горе, и сострадала душа бедному»⁴⁵. Третий плач подобен улаждающему купанию: в слезах благоговения душа плавает, как рыба в воде. Притчи 18: «Сердце, что знает горесть [души своей, в радость его не вмешается чужой]»⁴⁶.

³⁴ Иак. 1, 20

³⁵ см. Сенека, ук. соч., I, 18 (1)

³⁶ Притч. 29, 22 (Вульг.)

³⁷ см. Иоанн Валлийский, «Бревилловий о доблестях древних вождей и философов» IV, 4; также: Иоанн Солсберийский, «Поликратик» III, 14

³⁸ у НК «Antitanes»

³⁹ у НК «Diogeni», исправляю по первоисточнику

⁴⁰ последние два примера – см. Сенека, ук. соч., III, 11 и III, 38

⁴¹ Мф. 5, 4 (Вульг. 5, 5)

⁴² §13 далее – по «Поприщу спасения» VII, 3

⁴³ Пс. 118, 136 (Вульг., цсл)

⁴⁴ «collyrium mundificativum» - ср. Откр. 3, 18 (цсл: «коллуріємъ помáжи очи твой, да видиши»)

⁴⁵ Иов 30, 25 (в тексте ошибочно)

⁴⁶ Притч. 14, 10 (в тексте ошибочно)

Есть шесть вещей, что к плачу побуждают; шесть, что ему мешают; и шесть им приобретаемых.

Побуждают: признание собственной вины, безвыходность здешней жизни; страх геенны; памятование страданий Господних; сострадание человеческому горю; вождение небесного отечества. (Про плач Петра и Марии Магдалины о совершённом грехе, причём не из страха лишиться славы, но, скорее, из-за нанесённой Богу бесконечной обиды - смотри выше в проповеди Раймунда⁴⁷, и т.д.)

Мешают плачу: гордость (иссушенная [высокомерием, как почва в высоких] горах); алчность, или привязанность к земному (Бытие 4: Каин, или «*владение*», убил Авеля, или «*плач*»⁴⁸); жестокосердие; чрезмерная занятость; слепота неведения; множественность грехов (как от сильного мороза леденеет вода, так от множества грехов леденеют слёзы). Любовь, согласно Григорию⁴⁹, по природе горяча; поэтому где подлинны слёзы, там любовь.

Шесть приобретений от слёз: дух сокрушённый они омывают; дух благоговейный возносят; дух лукавый убивают; землю сердца орошают; жажду [похоти] угашают; молитвам исполнение доставляют. Образ первого – «*море медное*» для омовения входящих⁵⁰; второго – потоп, возносящий ковчег на высоту⁵¹; третьего – море Чермное, потопившее фараона; четвёртого – райский источник, орошающий землю⁵²; пятого – вода, гасящая огонь (так плач [угашает] жажду похоти); шестому имеется множество примеров в Писании. Смотри в «Поприще спасения».

14. «*Блаженны алчущие и жаждущие правды, ибо они насытятся*».⁵³

«Правда [она же справедливость и праведность] есть добродетель, воздающая каждому своё». Августин, «О свободном выборе»⁵⁴.

[Во-первых] она – прямая стезя⁵⁵, а всякий другой путь помимо неё есть беспутье («*Повёл их – т.е. праведных – прямым путём, чтобы шли к населённому городу*»⁵⁶; с другой стороны, «*нечестивые ходят вокруг*»⁵⁷). [Во-вторых, правда] подобна прямому правилу⁵⁸, направляемому Господом (Притчи 15: «*Следующий правде направляем Господом*»⁵⁹). [В-третьих она] есть прекрасная прямая и устремлённая кверху линия (Песнь 1: «*Стан твой*

⁴⁷ см. Раймунд Луллий, «О проповеди» («De praedicatione») II, 2, проп. 99/3

⁴⁸ Традиц. этимология: Cain – «possesio», Abel – «luctus»

⁴⁹ см. Григорий Великий, «Моралии на Иова» V, 8 (14)

⁵⁰ 3 Цар. 7, 23

⁵¹ Быт. 7, 17

⁵² Быт. 2, 6

⁵³ §§14-15 – по «Поприщу спасения» V, 8

⁵⁴ Августин, «О свободном выборе» I, 13 (27); см. также прим. к СXXXV, 13

⁵⁵ justitia как «rectitudo» – см. прим. к СС, 3

⁵⁶ Пс. 106, 7

⁵⁷ Пс. 11, 9; «in circuitu impii ambulans»; ср. цсл «Окрестъ нечестівиі ходять»

⁵⁸ «regula» - правило, в т.ч. и прямая планка, линейка для сверки и измерения

⁵⁹ Притч. 15, 9: «qui sequitur iustitiam, diligitur ab eo» (синод. «идущего путём правды Он любит»); у НК стоит, однако, «dirigitur» вместо «diligitur»

похож на пальму»⁶⁰). Человек для того распрямлён кверху, чтобы быть праведным (Екклесиаст 1: «Только это я нашёл, что Бог сотворил человека прямым»⁶¹).

Есть правда [или праведность] общая, направляющая ко всякому благу, в этом смысле говорят о человеке как святом [или добром]; есть правда правосудия, исправляющая и пресекающая зло; и есть [правда, или справедливость] нравственная, или основная (cardinalis), воздающая каждому [свое] благо.

Святые и блаженные, т.е. в благодати пребывающие, [мужи и жены] увенчаны диадемой благодати, в которой четыре драгоценных камня: спереди [камень] благоразумия для предвидения будущего; с правой стороны – умеренности для трезвения в пору благополучия; слева – мужества против бед; камень же правды расположен с тыльной стороны, подобно епископу, [шествующему] позади процессии, царю позади войска, кормчому на корме корабля, праведному приговору в завершении дела, победному венку в конце состязания. От этого последнего камня [как от главного] получает название весь венец (2 Тим.: «Приготовлен мне венец правды»⁶²).

Правда подобна полярной звезде, вокруг которой вращаются все прочие звёзды. Как звёзды то восходят, то заходят, а полюс пребывает [на том же месте] всегда, так и *правда пребывает вовек*⁶³, и человек праведный остаётся всегда на том же месте, не меняясь ни от почестей, ни от невзгод. Ещё подобно тому, как через правду Бог в Своём макрокосме⁶⁴ направляет *всё числом, весом и мерою*⁶⁵, и в микрокосме тоже все дела человеческие взвешивает и исчисляет правда.

Блаженны, следовательно, те, кто в мире сем с пламенной любовью алчут и жаждут нескончаемой правды, ибо от этой же самой правды в меру своей любовной жажды и насытятся. |Требуется, чтобы в аффекте всегда присутствовала жажда правды, чтобы никому никогда не вздумалось считать себя уже в достаточной степени праведным. |

16. «Блаженны милостивые, ибо они помилованы будут»⁶⁶.

Милостивые [во-первых] благословлены от Бога через изливание благодати; [во-вторых] угодны ближнему своим праведным житием; [в-третьих] утопают с головы до ног в елее внутреннего благочестия. Образ тому дан в 33 главе Второзакония: «Благословен между сынами Асир [первое]; будет угоден братьям своим [второе]; и окунёт в елей главу свою [третье]»⁶⁷.

Ещё милость ведёт дела благоразумно. Чужое зло её улучшает, чужая грязь оmyвает, нищета обогащает, недуг исцеляет, бремя облегчает. Милость каждому сострадает и бремена каждого стремится понести. И чем тяжелее бремя на себя принимает, тем в большей прибыли остаётся и тем быстрее бежит. Милость [подобна благоразумному купцу, который] даёт займы великому царю, чтобы обеспечить и сам капитал (т.е. благодать), и покрытие

⁶⁰ Песн. 7, 8

⁶¹ Еккл. 7, 29: «fecit hominem rectum»; синод. «сотворил правым»

⁶² 2 Тим. 4, 8

⁶³ Пс. 110, 3

⁶⁴ У НК стоит «in sua maiestate»; исправлено по первоисточнику

⁶⁵ Прем. 11, 21

⁶⁶ §§16-17 – по «Поприщу спасения» VII, 4

⁶⁷ Втор. 33, 24

ущерба (т.е. вины), да ещё и с процентами (во славе). *Благоразумные девы взяли елей* со-страдания и милости *в сосуды свои*⁶⁸. Такому ведению дел учил Христос. Матфей 20: *«Пойди, продай всё имение твоё и раздай нищим!»*⁶⁹ О, что за прибыльная сделка! За глоток воды – реки наслаждения! Августин: Дай [страннику] кров и забирай небо!⁷⁰

Щедрое воздаяние получают две добродетели приходящие на суд самыми богатыми: любовь и милость. Любовь присваивает себе добрые дела других людей (*«Общник я всем боящимся Тебя...»*⁷¹); милость присваивает себе зло, с другими происходящее (2 Кор.1: *«Вы участники как в страданиях, так и в утешении»*⁷²).

[Милость выше покаяния, любви, правды]. Покаяние возносит в жертву тело, милость возносит в жертву душу. [Любовь (caritas), которая любит только благое, подобна реке, что не выходит из своих берегов, тогда как милость] - река в разливе, которая, подхватив, несёт и благое, и злое. Кор. 12: *«Кто изнемогает, с кем бы и я не [изнемогал]?..»*⁷³ Милость - судья над правдой⁷⁴. На суд правды мы апеллируем к милости (*«милости Его на всех делах Его»*⁷⁵).

Ждешь милости от судьи – будь милостив и сам, ибо если не простишь, не простят и тебе! Матфей 6: *«Если будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный согрешения ваша»*⁷⁶. Лука 6: *«Прощайте, и прощены будете»*⁷⁷.

Милость есть дверь в небо, изображённая в 3 книге Царств, 6: Соломон *«сделал на входе в прорицалище две дверцы из масличного дерева»*⁷⁸, [т.е. вход сделан] из двойной милости - телесной и духовной, [из помощи и сострадания].

17. Если хочешь побудить себя к милости, [во-первых] подумай о том, что все мы от одного истока (Матфей 1: *«Все вы братья»*⁷⁹; Исайя 18: *«Увидишь нагого, одень его, и родную плоть свою не презри!»*⁸⁰) [Во-вторых] думай о твоей собственной скудости и нужде (Притчи 9: *«Суди о ближнем по себе!»*⁸¹) В третьих, вспомни о той любви, что Бог имеет к нищему (Матфей 25: *«Что сделали вы одному из меньших Моих, то Мне сделали»*⁸²).

И тогда *воссядешь ты, о сын человеческий, посреди семи светильников*⁸³, семи милостивых дел телесных, каковые суть: накормить алчущего, напоить жаждущего, одеть нагого, приютить странника, посетить больного, освободить пленного и похоронить мёртвого. И в

⁶⁸ Мф. 25, 4

⁶⁹ Мф. 19, 21

⁷⁰ см. Августин, «Разъяснение псалмов» на 36, 26 (III, 6)

⁷¹ Пс. 118, 63

⁷² 2 Кор. 1, 7

⁷³ 2 Кор. 11, 9

⁷⁴ ср. Иак. 2,13

⁷⁵ Пс. 144, 9

⁷⁶ Мф. 6, 14

⁷⁷ Лк. 6, 37

⁷⁸ 3 Цар. 6, 31-32

⁷⁹ Мф. 23, 8

⁸⁰ Ис. 58, 7

⁸¹ Сир. 31, 17

⁸² Мф. 25, 40

⁸³ Откр. 1, 13

*руке твоей будешь держать семь звёзд*⁸⁴ милостивых дел духовных, каковые суть: простить грешника, исправить грешника, молиться за грешника, наставить незнающего, научить или утвердить сомневающегося, утешить плачущего и иметь сострадание ко всякому скорбящему сердцу. Тогда-то и будешь ты помилован, и т.д.

Сколько милости было у Серапиона, который сам себя продал сарацинам ради того, чтобы приобрести их души! Смотри у Валлийца в «Коммунилокви», часть 2, глава 5⁸⁵.

18. *«Блаженны чистые сердцем, ибо они Бога узрят».*

Под этими словами разумеем две вещи: в одном смысле речь идёт о той беспримесной чистоте, что стяжаема благодатью и заслугой здесь, в Церкви Воинствующей; в другом смысле очищение происходит также и в Церкви Усопших, т.е. в чистилище, и об этом скажем во-вторых во второй части - там, где о чистилище. Но и в том и в другом смысле *чистые* одинаково *узрят Бога* в Церкви Торжествующей.

В здешней же жизни чистоту сердца производят три дела⁸⁶: чтение Писания, раздача милостыни и пролитие слёз. О первом у Иоанна 15: *«Вы уже очищены через слово, которое Я проповедал вам»*⁸⁷. [Во-вторых] очищает сердце [пролитие слёз]. *«Каждую ночь буду омывать ложе моё»*⁸⁸ - т.е. [омывать ложе] совести, и именно [омывать] своим плачем. Если захочешь омыться как следует, пусть вода слёз твоих будет горяча от благоговения, горька от сокрушения и смешана с пеплом от памяти смертной, и тогда получишь настоящий щёлок, и т.д. В-третьих, очищает милостыня. Лука 11: *«Подавайте милостыню, и тогда всё у вас будет чисто»*⁸⁹. Для исцеления нанесённой грехом раны применяй прижигание правды и пластырь милостыни.

Ещё три очистительные вещи: метла исповеди, напильник исправления, печь скорби. Следи, чтобы оставаться тебе пригодным для очищения в огне невзгод; не становись *соломой*, что *сожигается огнём неугасимым* (Матфей 3)⁹⁰. Как протирание грубой тканью производит и сохраняет чистоту чаши, так невзгоды и утеснение плоти производят чистоту души, но только если им предшествовало крещальное омовение водой, духом или кровью⁹¹, и т.д.

Об очищении огнём чистилища скажем во вторую очередь, а в-третьих также о видении Бога.

|Августин в гомилии: Как больные глаза неспособны увидеть здешний свет, так нечистое сердце не видит Бога, и т.д.⁹² |

19. *«Блаженны миротворцы, ибо они сынами Божиими нарекутся».*

⁸⁴ Откр. 1, 16

⁸⁵ Иоанн Валлийский, «Коммунилокви» II, 5 (4); см. также «Лавсаик», гл. «О Серапионе» («Paradisus Heraclidis» cap.24)

⁸⁶ далее §18 - по «Поприщу спасения» VII, 5

⁸⁷ Ин. 15, 3

⁸⁸ Пс. 6, 7

⁸⁹ Лк. 11, 41

⁹⁰ Мф. 3, 12

⁹¹ «flumine, flamine aut sanguine» - см. «Компендий...» VI, 9

⁹² Августин, «О Нагорной проповеди Господа» I, 2 (8)

Блаженны те миротворцы, кто имеют мир внутри; в ком ум, память, воля и воображение, имея мир с Богом и началом сами, согласно сообщают его также и низшим чувственным способностям, ибо низшие способности должны повиноваться высшим. Таковые суть *сыны послушания*⁹³ заповедям Божиим. Блаженны также миротворцы, имеющие мир с ближними, мир внешний, идущий от внутреннего, и т.д.

[Во-первых], «мир» - [речение Христа, Который] приходит с неба⁹⁴. Иоанн 2: «Сказал Иисус: мир вам!»⁹⁵ Кроме того, это также речь ангельская: «Слава в вышних Богу и [на земле мир]!» (Лк. 2)⁹⁶ И апостолы тоже говорили «Мир дому сему!» в согласии с указанием Христа: «Входя в дом, говорите: мир дому сему» (Мф. 10, Лк. 10)⁹⁷. [Во-вторых] мир – подарок Христа, последний и самый дорогой, который Он в конце оставил Своим [друзьям] со словами: «Мир Мой оставляю вам», и т.д.⁹⁸ [В-третьих] мир есть след Бога (Притчи 10: «Все стези её – мирные»)⁹⁹.

Есть мир внутренний в сердце (Кол. 4: «Мир Христов да владычествует в сердцах ваших...»¹⁰⁰). Есть вышний [мир]: «Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми»¹⁰¹. И есть вечный (Исайя 33: «Водворится народ мой в красоте мира»¹⁰²).

Миру содействуют [во-первых] сообразование воли [нашей воле Божией; во-вторых] смирение [перед ближними]; [в-третьих] спокойствие ума. Где спокойствие ума, там обиталище Бога. «В мире вкупе усну [и почию]...»¹⁰³; «В мире было место Его...»¹⁰⁴

20. Злым миром бывает [во-первых] мир позорный, когда сердца недругов соединяются в злом деле, как соединились Ирод и Пилат в предании Христа смерти (Псалом: «Возревновал я о беззаконных, видя мир грешников»¹⁰⁵). [Во-вторых] зол мир притворный, как у Иуды [когда давал целование]. Подобны ему те, «кто с ближними своими говорят о мире, а в сердце у них зло»¹⁰⁶. [В-третьих] зол мир бесчинный, когда больший в послушании у меньшего, например, Адам послушался жены, тогда как скорее жена должна быть послушна мужу. (Хотя они всё равно послушны не всегда, ибо от природы тянутся к запретному: примеры женщин, из которых одна свалилась в воду, другая порезала палец, а третья сломала себе спину, смотри в твоей книжке¹⁰⁷; и ещё о сыре - по [Генриху] Гентскому, и т.д.¹⁰⁸)

⁹³ 1 Пет. 1, 14

⁹⁴ далее §§19-20 – по «Поприщу спасения» VII, 6

⁹⁵ Ин. 20, 19-21

⁹⁶ Лк. 2, 14

⁹⁷ Мф. 10, 12; Лк. 10, 5

⁹⁸ Ин. 14, 27

⁹⁹ Притч. 3, 17

¹⁰⁰ Кол. 3, 15

¹⁰¹ Рим. 12, 18

¹⁰² Ис. 32, 18 («in pulchritudine pacis»; синод. «в обители»)

¹⁰³ Пс. 4, 9: «in pace in id ipsum dormiam»; цсл «въ мѣръ вкѹпе уснѹ»

¹⁰⁴ Пс. 75, 3

¹⁰⁵ Пс. 72, 3

¹⁰⁶ Пс. 27, 3

¹⁰⁷ о «книжке» см. прим. к II, 22

¹⁰⁸ в крит. издании: «de his exemplis nihil explorare potuimus»

Мир прекращает войну четвероякую: покаяние прекращает войну между плотью и духом; войну между человеком и Богом прекращает правда; между человеком и ангелом – воплощение Христово; между человеком и ближним его прекращает войну терпение. Поэтому «просите мира Иерусалиму»¹⁰⁹, ибо миротворцы сынами Божиими нарекутся.

21. «Блаженны терпящие гонение правды ради, ибо их есть Царство Небесное»¹¹⁰.

Блаженно то публичное лицо, будь то царь или прелат, кто *терпит гонение правды ради*.

Терпению¹¹¹ свойственна высшая степень благоразумия, бодрости¹¹² и благородства, чтобы [управлять], воевать [и царствовать].

Терпеливый в высшей степени благоразумен в управлении, и явствует [такое благоразумие] в трёх [делах]: в приобретении, в сохранении и в приумножении [собственных благ]. Благоразумно отдаёт он в уплату своих долгов то, что очевидным образом ничего не стоит: оплачивает вину стойким перенесением наказания, такого, например, как [наносимые со стороны] оскорбления и обиды, и тем самым, откупаясь [даже и не своим имуществом, а] чужим, приобретает у Бога славу и Царство. Сохраняет блага духовные, даже когда теряет телесные; нетерпеливый так не поступает (пример Иова). Приумножает: оскорбления обменивает на золото; под ударами, подобно медведю, делается только ещё тучнее; а огнём [невзгод], подобно саламандре, кормится.

22. На войне терпеливый бодр и проворен: Во-первых, от бодрости своего духа, благодаря которой он предпочитает сражения отдыху. Больше славы в том, чтобы быть на войне, чем лежать в ванне; оставаться с царём в лагере, чем с женой в постели. Павел к Галатам 6: «Я язвы Христовы на теле моём ношу»¹¹³. Во-вторых, бодрость и проворство свойственны его способу вести бой: без бегства ускользает, не задетый копьем отступает, не дав сдачи, побеждает, проворный настолько, что даже палки с земли на врага не подымет. В псалме: «Стрелы луков сокрушил он, щит, и меч, и брань»¹¹⁴. [В-третьих] щит в бою должен он иметь благороднейший - треугольный: в нижнем углу страх наказания, в правом любовь к ближнему, в левом Страсти Христовы. Такой щит выдержит удары любых копий, в особенности же трёх, кои суть: ущерб имущественный, досаждение телесное и поношение словесное. Вот так (согласно Павлу, Евр. 12) *терпением победим на предлежащий нам подвиг!*¹¹⁵

23. В-третьих, терпение с непревзойдённым благородством царствует. В самом деле, миротворец - это царь, чьей царской власти покорно всё вокруг. Ибо всё то, что другим бывает во вред, миротворцу [напротив] служит: неурожайный год наполняет его амбары, враги его увенчивают, лихорадка готовит ему лекарство, смерть открывает ему дверь темницы, и *всё содействует ему ко благу*¹¹⁶. Кроме того, терпеливого [Бог] зовёт на царский пир, [и не просто зовёт, а] и тащит, да ещё так, что рвётся на нём одежда. Это последний и самый убедительный признак искренности приглашения (так кельнцы не имели обыкновения

¹⁰⁹ Пс. 121, 6

¹¹⁰ Мф. 5, 10; Вульг.: «изгнанные» - «qui persecutionem patiuntur», букв. «терпящие гонение»

¹¹¹ далее §§21-23 – по «Поприщу спасения» VII, 7

¹¹² у НК стоит «serenissima, исправлено на «strenuissima» по первоисточнику

¹¹³ Гал. 6, 17

¹¹⁴ Пс. 75, 4

¹¹⁵ Евр. 12, 1; у НК, однако вместо «certamen» стоит «terminum»

¹¹⁶ Рим. 8, 28

приглашать... и т.д.) Мало того, приглашён он отвесть от царского блюда Самого Христа, Верховного Царя, каковым блюдом являются скорби, гонения, притеснения и т.п. Крайней неучтивостью было бы пренебречь подносимым тебе от царя на пиру кубком, от которого тот только что отпил сам; точно также [крайняя неблагодарность] пренебрегать принесённой Христом чашей [скорбей]. Наши страдания, если пропустить их через воспоминание страданий Христовых, приобретают сладость, подобно тому как вино вбирает вкус из сосуда с гвоздикой, и т.д.

Следовательно, «*блаженны терпящие гонение...*» и «*блаженны вы будете [когда станут поносить вас и гнать.]*... и т.д.

И если вот так пройдёте через испытание восемью огнями и окажетесь чисты в сердце вашем, то *узрите Бога*. Золото самой чистой пробы проходит, как это известно золотых дел мастерам, через семь испытаний; и [душа наша] проходит испытание огнём терпения подобно уже испытанному огнём, очищенному [от земли] и переплавленному семикратно серебру¹¹⁷ или золоту.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

О чистилище и о ходатайстве за усопших

24. «Блаженны чистые сердцем...»

[Во-первых], по Августину, есть три рода людей: весьма благие, для которых небо; весьма дурные, для которых ад; и те, кто не относится ни к весьма дурным [ни к весьма благим] - для них чистилище¹¹⁸. [Во-вторых], высшая благодать не терпит, чтобы добро оставалось вознаграждённым, также как высшая правда не терпит безнаказанного зла. Следовательно, есть чистилище. [В-третьих], чистилищу надлежит быть потому, что только *чистые сердцем узрят Бога*¹¹⁹. Таким образом, духи праведников очищаются в телесном огне чистилища, который сжигает дотла шлаки, т.е. [всё] то сгораемое [что принесли с собой из здешней жизни]. По тяжести это наказание превосходит любое [наказание] мира сего, но уступает адскому, ибо [страдающие духи] знают, что они не в аду, хотя иногда по великой тяжести наказания этого и не замечают. И как только в достаточной мере очистятся, отлетают на небо.

Совершая грех, мы делаем три вещи: оскорбляем Бога, наносим ущерб Церкви и искажаем образ Божий в себе самих. Оскорбление требует наказания, ущерб – удовлетворения, искажение – очищения. Вот причина, почему на грех должно ответить карающее наказание либо здесь, либо в чистилище. Кроме того, противоположное лечится противоположным; и грех, возникающий из наслаждения, должен поэтому изглаживаться наказанием. Когда же очищение духов завершено, когда сердечная чистота их достигает высшей степени, чего не бывает без любви, тогда живущая в таком духе любовь возносит его без помех к своему началу, и он упокоивается в цели, и [там, наконец,] *узрит Бога*.

25. Поскольку грешник, согрешая, проступок совершает, как уже сказано, тройной, то поэтому и наказание его должно быть во-первых] карающим по справедливости, [во-вторых]

¹¹⁷ Пс. 11, 7 (Вульг.)

¹¹⁸ см. Августин, «Энхиридион» 110

¹¹⁹ всё изложение §§24-25 - компиляция из «Компендия...» (VII, 2) и «Бревилюквия» Бонавентуры (VII, 2)

удовлетворяющим по достоинству и [в-третьих] очищающим в достаточной мере. Согрешить значит отступить от Бога, прилепившись к твари; поэтому порядок справедливости требует [от души теперь] подчинения низшему, т.е. подчинения огню. Согласно порядку справедливости душа как подлежащая наказанию должна соединиться с ним как с тем, кто наказание по праву вершит, подобно тому как согласно порядку природы она соединяется с телом, чтобы давать ему жизнь.

Поскольку же эти [страдающие] духи всё же пребывают в благодати, такое наказание должно быть временным, более или менее длительным, смотря по количеству того, что подлежит сожжению, и т.д. Для одних дольше, для других короче, для кого-то суровее, для кого-то мягче, смотря что требует вина за совершенные грехи. По Августину, боль [от потери любимого] жжёт настолько, насколько успела привязать [к нему] любовь¹²⁰. Очиститься тем труднее, чем прочнее в глубинах сердечных обосновалась любовная привязанность к мирскому.

В силу того, что состояние [страдающих духов] там не предполагает возможность заслуги, для удовлетворения не требуется добровольности, но достаточно остроты наказания, причём действие пребывающей в них благодати не позволит им впасть ни в уныние, ни в отчаяние, ни в богохульство, сорваться в которое они и не захотят, и не смогут.

В этом очищении, которое духовно, материальный огонь тоже - Божиим смотрением - имеет духовную силу; или же [по-другому]: внутренняя благодать посредством внешнего огня очищает дух и устраняет из него всякое неподобие, чтобы без промедления смог *узреть [Бога]*. «Без промедления» потому, что промедление – это тоже наказание, которого по совершении очищения божественная справедливость более не налагает, и т.д.

Здесь вставь про Гвидо, для которого чистилищем оказался собственный дом¹²¹, и т.д.; и о том разбойнике из Мехелена, и т.д. И про пример из «Диалога» Григория¹²².

26. «О ходатайствах¹²³ должно придерживаться того, что ходатайства, приносимые Церковью за умерших, им помогают; таковы суть жертвы, посты, милостыня, прочие молитвы, а также добровольно взятые на себя страдания ради скорейшего умилоствления за грехи их». Но не помогают уже спасённым, ибо те в них не нуждаются, и даже наоборот: «их заслуги и молитвы ходатайствуют за Воинствующую Церковь». Не помогают они и проклятым, ибо те отсечены от тела Христова, и потому *дух животворящий*¹²⁴ уже не может питать эти [отсечённые] члены. Находящимся же в чистилище помогают, причём «в большей или меньшей степени, в зависимости либо от различия заслуг умерших, либо от любви живущих, которые за одних просят усерднее, чем за других. [Служить такие ходатайства] по верховному усмотрению могут либо смягчению наказания, либо ускорению освобождения».

¹²⁰ Августин, «О граде Божием» XXI, 26 (4)

¹²¹ Имеется в виду некий Гвидо де Корво из окрестностей Вены, жена которого после его смерти в 1304 году начала слышать в доме его голос. Призванный ею священник потребовал от духа объяснений, и Гвидо признался, что послан отбывать муки чистилища в собственный дом, ибо именно здесь совершил некий грех, за который не успел принести удовлетворение. С женой он заговорил с Божьего позволения, чтобы предупредить её об опасности. – ссылки см. в крит. издании

¹²² см. Григорий Великий, «Диалоги» IV, 55

¹²³ §§26-27 – по Бонавентуре, ук. соч., VII, 3

¹²⁴ 1 Кор. 15, 45

Как суровость правды помещает их в чистилище, так мягкость милости позволяет получать по ходатайствам облегчение мук, «прежде всего, в силу несчастного их состояния, когда своими заслугами они себе помочь уже не могут». Повторю: облегчение по ходатайствам Божия милость именно что «позволяет» - при условии, что соблюдено удовлетворение божественной правде и воздана честь Богу. «Божественная же честь требует себе полной оплаты делами, относящимися к принесению удовлетворению и отбыванию наказания, [в числе] каковых дела есть три части удовлетворения: пост, молитва и милостыня, а также принесение жертвы на алтаре, в коем надлежащая честь воздаётся превыше всего - в силу угодности Того, Кто там приносится».

О том, что месса действительна более, чем что бы то ни было ещё, смотри в четвёртой книге «Диалогов» Григория¹²⁵, где тот утверждает, что через эти [евхаристические] жертвы скорейшее избавление от наказаний получило множество душ. (И присоветуй ответы, данные духами Гвидо, разбойника и проч.)

Августин в книге «Забота об умерших»¹²⁶ говорит, что забота об умерших никак в ходатайствах не относится. Его слова: «Похоронные заботы, установка надгробия и пышность погребального обряда служат скорее утешением для живых, чем помощью умершим».

27. Кроме того, «в ходатайствах должна соблюдаться справедливость, [хранящая] порядок и управление вселенной. Отсюда требование, чтобы при сообщении влияний [от действующего к объекту воздействия] соблюдался порядок и соответствие (*symbolum*) [в том, откуда и куда эти влияния направлены]». По этой причине ходатайства не действительны для тех, кто в аду: отсечённые от мистического Тела Христова никакого духовного влияния воспринять не могут. Точно также не помогают [ходатайства] и блаженным, уже достигшим цели и [восседающим] на престолах самых высоких. Следовательно, помогают они [только] тем, кто принадлежат Церкви Усопшей. «С точки зрения невозможности заслуги таковые находятся ниже живых, с точки же зрения справедливости связаны с прочими членами Церкви», связаны потому, что сами праведны и пребывают в благодати. Тем самым соответствие и порядок требуют, чтобы ходатайства Церкви Воинствующей помогали Церкви Усопшей.

«Кроме того, должна соблюдаться и справедливость в оценке силы заслуг. Поэтому ходатайства, хотя действительны в чистилище для каждого в его собственную меру, тем не менее, более действительны для тех, кто, быв ещё «в пути», заслужил себе от них помощь. Что же касается [ходатайств], приносимых за кого-то в отдельности, то при условии правильности намерения [приносящего такое ходатайство] и его согласия с волей Божией, а также поскольку уставы церковные не бессмысленны, и [эти ходатайства] в большей степени действительны для тех, кому предназначены. На других они распространяются тоже в некоторой мере, но не в такой, как на главное [лицо], ибо божественная справедливость за больший грех требует большего возмещения и за большее число грехов большего числа возмещений. Поэтому пример света [который одинаково светит всем сидящим за одним столом] или корзины с плодами здесь не годится: данного рода ходатайства скорее подобны вносимому выкупу, чем [равномерно] распределяющимся влияниям. В точности же определять, насколько именно оказываются они действительны для лица, которому предназначены, оставим Тому, Кому дано исчислить для провинностей и наказаний вес и меру».

¹²⁵ см. Григорий Великий, ук. соч., там же

¹²⁶ Августин, «О надлежащей заботе об умерших» 2 (4)

28. От приносящего ходатайство требуется, чтобы таковой пребывал в любви¹²⁷. В противном случае [ходатайство возможно только, если приносящий его] либо является заказчиком, и тогда его ходатайство может оказаться действенным лишь по случайности (скажем, он [сам будучи зол] раздал нищим милостыню, за которую те [оказавшись людьми добрыми] помолются об усопших); либо является исполнителем, и тогда, если он публичный служитель Бога и Церкви, скажем, священник, злоба исполнителя не вредит делу доброго заказчика, что явствует из примера праведного господина, подающего милостыню через злого слугу. Если же некто [будучи сам зол] приносит ходатайство как исполнитель поручения пребывающего в любви частного лица, уже покойного или просто другого, то и это дело, несмотря на то, что для самого исполнителя оно мертво, тоже приносит пользу.

Если покойный [при жизни] оставил поручение совершать то ли иное [доброе дело ради упокоения его души], то в момент, когда он оставляет поручение, имеем «делателя дела» (*opus operans*), т.е. приобретение заслуги; а «сделанное дело» (*opus operatum*), т.е. плод от дела, следует только после того, как [поручение] исполнено.

Месса по [усопшим] младенцам служится не потому, что те в этом нуждаются, ибо они сразу же отлетают [на небо], но ради благодарения.

Считается также, хотя многие и возражают, что во власти папы распространить действие индульгенции вплоть до самого чистилища.

29. По Дуранду, Августин в книге «Забота об умерших» утверждает, что ходатайства об усопших издавна применялись Церковью; по Дамасу (в одной из проповедей) и Дионисию (во последней главе «Небесной иерархии»), - ещё со времён апостольских¹²⁸.

Ещё Дуранд говорит, что, хотя общественные молитвы действительны при условии совершения [любим] публичным служителем, тем не менее, поскольку месса включает в себя множество молитв, в том числе перед началом и по завершении, то месса доброго священника, в которой, как он считает, одновременно дано и «дело делающее», и «дело сделанное», всё же лучше¹²⁹.

В том же духе на слова святого Иеронима: «Всякий раз, когда псалом или месса поётся за сотню душ, это приносит каждой из них столько же пользы, как если бы пелось отдельно за неё одну»¹³⁰, - он поясняет, что это следует понимать в смысле эффекта от восприятия (любая пребывающая в любви душа разделит радость и утешение при виде дела столь благого и богоугодного), но не в смысле удовлетворения. Поэтому в деле удовлетворения пользы для [отдельной] души от мессы за многих меньше, чем от особой [мессы за неё одну]¹³¹. И более того: из того, что, по его мнению, плод [любого] дела принадлежит исключительно делающему, который своим намерением переносит его на определённое лицо, он заключает, что и помощь в удовлетворении наказания [от такого ходатайства] бывает исключительно этому же лицу¹³², и т.д.

¹²⁷ § 28 ниже – по «Компендию...» VII, 4-5

¹²⁸ см.: Вильгельм Дуранд, «На Сентенции» IV, 45.1.6; Августин, ук. соч., гл. 1; Иоанн Дамаскин, «О почивших в вере» 3; Дионисий Ареопагит, «О церковной иерархии» VII (в тексте у НК ошибочно: речь не о Дамасе, а о Дамаскине; не о Небесной, а о Церковной иерархии)

¹²⁹ Вильгельм Дуранд, ук. соч., IV, 45.1.10

¹³⁰ см. «Декрет» Грациана dist. V, 24 (Friedberg I, 1418)

¹³¹ Вильгельм Дуранд, ук. соч., IV, 45.3.3; 45.3.11

¹³² там же, IV, 45.3.7

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ О блаженном видении

30. Теперь в-третьих. «Блаженны чистые сердцем, ибо они увидят Бога».

Взойдём вместе с царицей Савской, госпожой мира и покоя, к небесному Иерусалиму, чтобы увидеть необъятную мудрость Верховного Соломона¹³³. Там увидим, как Агнцу, Который посреди престола, служат сто сорок четыре [тысячи] запечатлённых, хвалящих и благословляющих его на всякий день¹³⁴. С надеждой и воздыханием, сгорая от желания, поспешим туда!

Сначала созерцанию нашему откроется город, построенный из живых камней, квадратно обтёсанных и отовсюду совершенных¹³⁵. Ни молота каменщика, ни топора, ни всякого орудия железного в этом городе не слышно¹³⁶, потому что Соломон придал им четырёхугольную форму уже в этом мире, где их обтёсывают покаяние, скорби и т.п. И каждый по месту своему прилажен к большим камням, находящимся в основании. Город этот не имеет нужды ни в солнце, ни в луне, ибо отовсюду освещает его блаженный лик Божий¹³⁷. Там Агнец являет Себя святым [мужам и женам] как истинного Бога и Человека, как божественный свет, который в человеческой природе обитает, словно [свет свечи] внутри фонаря.

О, поистине это есть «видение мира»¹³⁸, ибо там отёр Бог всякую слезу от очей святых¹³⁹, и т.д.! Там мир, превосходящий всякий ум¹⁴⁰, там Господь окрест людей Своих¹⁴¹ обносит город стенами навек. Это город написанных в книге жизни святых Его, и нет там ни пятна, ни порока¹⁴², и т.д.

31. Имеет тот город двенадцать ворот, патриарших: через каждые входит по патриарху с двенадцатью запечатлёнными воинами¹⁴³. А на двенадцати башнях – двенадцать апостолов держат трубы благовестия, и гласят в трубы, призывая со всего мира ото всех языков и колен бесчётное множество людей, коих никто не может перечесть от всякого языка¹⁴⁴. Все городские улицы ([«улицы»] – святые [мужи и жены]) суть чистое золото, и весь город – золото наичистейшее¹⁴⁵, словно прозрачное стекло, и [улицы эти], залитые блеском любви и божественной премудрости, сияют совершенным светом боготворящей славы.

¹³³ см. 3 Цар. 10, 1-4; «regina Saba, pacis et quietis domina» этимология, очевидно, возводящая «Saba» к «sabbatum»; в свою очередь, Соломон, «муж покоя» («vir quietissimus») традиционно есть «pacificus», «миротворец» (1 Пар. 22, 9: «et ob hanc causam Pacificus vocabitur»; синод. «посему имя ему будет Соломон»); соответственно «верховный миротворец», согласно Мф. 5.9, - это Сын Божий.

¹³⁴ Откр. 7, 7-17

¹³⁵ 1 Пет. 2, 4-5; «quadratis et undique perfectis» - ср. 3 Цар. 6, 7; Иудиф. 1, 2; Откр. 21, 16

¹³⁶ 3 Цар. 6, 7

¹³⁷ Откр. 21, 23

¹³⁸ традиц. этимология: Иерусалим - «visio pacis»

¹³⁹ Откр. 21, 4

¹⁴⁰ Флп. 4, 7

¹⁴¹ Пс. 124, 2

¹⁴² Еф. 5, 27

¹⁴³ см. Откр. 21, 12

¹⁴⁴ Откр. 7, 9

¹⁴⁵ «aurum obryzum» - Иов 28, 15 (Вульг.)

Вот город Царя великого, в коем обитает наимудрейший Соломон, Господь великий и хвальный весьма, и премудрости Его нет числа¹⁴⁶. Всякое дыхание хвалит Его, возглашая: «Через Него суть всяческая, Он сотворил нас, не мы Его!»¹⁴⁷ Он есть Господь, в Котором всё; Его видят умным видением все жители города и в Нём наслаждаются наслаждением бесконечным.

Из этого города, пространного и высокого, были некогда изгнаны исполины, погибшие от неразумия своего¹⁴⁸, вместо которых восходят от земли нашей «колена, колена [Господни]»¹⁴⁹, и т.д.

Возрадуемся этим словам и мы, ибо обители нам уже приготовлены¹⁵⁰ (если жизнь наша будет доброй)! Там веселятся, каждый в меру своих заслуг, святые на ложах своих и служат день и ночь перед престолом Бога, вокруг которого стоят падающие на лица свои Ангелы, ибо они суть духи служебные¹⁵¹, в тройной иерархии трижды тремя чинами служащие триединому Господу, царские виночерпии, разносящие льющиеся сверху потоки премудрости тем, кто ниже.

32. Господь Бог всемогущий словно огонь поядающий¹⁵², т.е. всё в себя преобразующий. Ещё он словно живой огненный источник, который как бы бьёт ключом из середины, выпуская закрученный вокруг себя огненный поток, так что река вместе с источником, поистине в своём течении неоскудевающие, суть море безбрежное, берега которого - бесконечные границы вечности. И весь этот неоскудеющий источник - единый Бог в троице ключа, реки и моря¹⁵³. Никогда не оскудеет упоевать бесконечной сладостью святых Своих. Все тварные вещи как бы истекают от испарений этого источника, но возвращаются в него назад одни только святые.

В этом святом городе царь Соломон приносит тех, кто последовали вслед ему, во всесожжение тучное на жертвеннике пред лицом Божиим¹⁵⁴ со словами: «Вот те, кто пришли от великой скорби... и т.д.»¹⁵⁵ Напитает их хлебом жизни и разума, и водою спасительной премудрости напоит; и Агнец, Который посреди престола, изведёт их к источнику жизни и облачит туникою славы. Одетые в белые одежды, ибо победители; облечённые светом, словно ризою; с венцами на главах... и т.д. Каждый облечён своим убором славы, и у всех на челах имя Отца и Агнца.¹⁵⁶

Радости эти - духовные, а не плотские, как верят жалкие сарацины и некоторые из иудеев.

¹⁴⁶ Пс. 47, 2-3; Пс. 146, 5 (цсл. «и разума его нсть числа»)

¹⁴⁷ Пс. 150, 6; Рим. 11. 36; Пс. 99, 3 (Вульг., цсл);

¹⁴⁸ Вар. 3, 24-25; 26-28

¹⁴⁹ Пс. 121, 4

¹⁵⁰ Ин. 14, 2

¹⁵¹ Пс. 149, 5; Откр. 7, 15; 7, 11; Евр. 1, 14

¹⁵² Исх. 24, 17; «ignis ardens»; цсл «огнь пламенья»

¹⁵³ ср. Августин, «О символе веры» IX, 17; Ансельм Кентерберийский, «Послание о воплощении Слова» XIII

¹⁵⁴ Пс. 65, 25; 3 Цар. 9, 25

¹⁵⁵ Откр. 7, 14

¹⁵⁶ Сир. 15, 3; Откр. 7, 17; Сир. 6, 32; Откр. 3, 5; Пс. 103, 2; Откр. 14, 1

33. И в заключение: Поскольку блаженство есть нечто наилучшее, наисладчайшее и наидостаточнейшее, а также есть «совершенная деятельность сообразно добродетели»¹⁵⁷, оно в аспекте предметном состоит единственно в Боге, а в аспекте формы – в видении Бога и наслаждении, как это согласно утверждают учителя.

Отсюда явствует, что Бог для святых - это пища, одежда и, более того, приводящая к блаженству завершенность; причём как в аспекте действующей причины, ибо всё это совершается в святых Его действием, так и в предметном аспекте, ибо таким образом Он возбуждает в них аффект по отношению к Себе Самому как к некоему живительному предмету. Видение и наслаждение – это их пища, питьё, одежда и т.п.

Кроме того, святые имеют ещё и акцидентальное блаженство, когда радуются славе каждого в отдельности как своей собственной: поскольку *любовь там совершенна*¹⁵⁸, благо ближнего доставляет им такое же блаженство, как собственное. Радуются своему пребыванию там, и что избежали мучений. Радуются о своих благодатных дарах и заслугах: Дева Мария тому, что Она Матерь Божия; апостолы – что ученики Господа и Бога, и т.д. Девы, мученики и учителя радуются своим малым венцам – ореолам¹⁵⁹, и т.д.

И теперь, простираясь ниц пред лицом [Его], *хвалят и благословляют Его во веки*¹⁶⁰, моля также и за нас, чтобы стать и нам причастниками Царства. Поэтому и мы соединимся сегодня сердцами с ними – теми, кто, желая нам спасения, с пониманием выслушивает наши мольбы. Скажем этому Иерусалиму: «*Хвали, Иерусалим, Господа!*»¹⁶¹ И т.д.

34. О, Господи, даруй нам по-настоящему полюбить Тебя, чтобы посредством пламеннойшей любви как можно теснее соединиться с Тобой в вечности! Господи, Ты сказал: «*Избавлю его и прославлю его, долгою дней насыщу его, и явлю ему спасение Моё*»¹⁶², - так яви нам, Господи, милость Твою¹⁶³ в жизни сей, да станем чистыми сердцем блаженными! И в вечном отечестве тоже яви нам милость Твою, да сможем видеть Тебя, истинного Бога¹⁶⁴, Который благословен во веки. Аминь¹⁶⁵.

¹⁵⁷ Аристотель, «Никомахова этика» I, 13 1102a5-6

¹⁵⁸ 1 Ин. 4, 12

¹⁵⁹ см. V, 22

¹⁶⁰ Лк. 24, 53

¹⁶¹ Пс. 147, 1

¹⁶² Пс. 90, 15-16

¹⁶³ Пс. 84, 8

¹⁶⁴ ср. Ин. 17, 3

¹⁶⁵ Рим. 1, 25